

GEBRAUCHSANLEITUNG

GUARDIAN™ SCHWERKRAFTENTKEIMER

WICHTIG

Vor dem Zusammenbauen und Verwenden dieses Wasserentkeimers sollten Sie die gesamte Anleitung sorgfältig lesen und sich mit ihr vertraut machen. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, damit Sie in Zukunft darauf zurückgreifen können. Wenden Sie sich bei Problemen oder Fragen im Zusammenhang mit der Anleitung unter der Rufnummer +1 800-531-9531 an Cascade Designs.

! WARNHINWEISE

UMWELTGEFÄHRDUNG

Ausflüge in die Wildnis und ins Ausland samt der Verwendung von Wasserfiltern und -entkeimern bringen Risiken mit sich. Nicht aufbereitetes Wasser kann schädliche Mikroorganismen enthalten und zu einem erhöhten Risiko von Magen-Darm-Erkrankungen führen. Die unsachgemäße Verwendung dieses Entkeimers erhöht das Risiko der Aufnahme von schädlichen Mikroorganismen und vergrößert das Risiko von Magen-Darm-Erkrankungen. Senken Sie das Krankheitsrisiko, indem Sie die Warnhinweise und Anleitungen dieses Handbuchs befolgen und sich über die gesundheitlichen Risiken von Wasser im Freien erkundigen.

SIE SIND FÜR IHRE EIGENE SICHERHEIT UND DIE SICHERHEIT DER MITREISENDEN IN IHRER GRUPPE VERANTWORTLICH. HANDELN SIE VERANTWORTUNGSBEWUSST.

Verwenden Sie den Guardian-Schwerkraftentkeimer niemals zum Entkeimen von Salzwasser oder Wasser mit hoher Chemikalienbelastung, wie Wasser in der Nähe von Bergwerken oder größeren landwirtschaftlichen Betrieben. Der Guardian-Schwerkraftentkeimer kann aus diesen Quellen kein Trinkwasser gewinnen und beseitigt nicht alle Chemikalien, radioaktiven Materialien oder Partikel, die kleiner sind als 0,02 Mikron. Halten Sie die Schläuche und andere potentiell kontaminierte Teile vom entkeimten Wasser fern, um eine Kreuzkontamination zu vermeiden.

Verwenden Sie den Wasserentkeimer erst, nachdem Sie ALLE Anweisungen und Warnhinweise in dieser Anleitung GELESEN UND VERSTANDEN haben. Versäumnisse bei der Einhaltung dieser Warnhinweise und Anweisungen können Magen-Darm-Erkrankungen zur Folge haben.

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR GUARDIAN™ SCHWERKRAFTENTKEIMER

Der Guardian-Schwerkraftentkeimer hat hochwertige Hohlfasern zum Entfernen von Viren, Bakterien, Protozoen und Schmutzpartikeln sowie Aktivkohle zur Reduzierung von Chemikalien, Geschmack und Geruch in Süßwasser.

TEILE DES WASSERENTKEIMERS:

A. D-Ring zum Aufhängen	H. Wasserentkeimer-Patrone	N. Verschlussklemme
B. Verschlussriemen	I. Auslassschlauchtülle	O. Auslassschlauch (76 cm/30 in)
C. Hängeriemen	J. Einlassschlauch (102 cm/40 in)	P. Deckel des Trinkwasserbehälters (innen)
D. Verschlusschnalle	K. Schmutzwasserbehälter	Q. Deckel des Trinkwasserbehälters (außen)
E. Vorfiltersieb	L. Universaler Flaschenadapter (innen)	R. Ablassventil
F. Einlassschlauch-Trennung	M. Universaler Flaschenadapter (außen)	
G. Einlassschlauchtülle		

WICHTIGE HINWEISE:

! WARNHINWEIS Aus dem Ablassventil wird konzentriertes Schmutzwasser abgelassen. Achten Sie darauf, dass dieses Schmutzwasser NICHT in sauberes Wasser tropfen kann. Bei einer Kreuzkontamination können Sie in Kontakt mit Mikroorganismen kommen und sich einem erhöhten Risiko von Magen-Darm-Erkrankungen aussetzen.

- In der Filterpatrone eingeschlossene Luft verringert u. U. die Durchflussrate. Lassen Sie die Luft entweichen, indem Sie das Ablassventil öffnen, um so viel Schmutzwasser und Luft entweichen zu lassen, bis die Farbe des Wassers der des Quellwassers entspricht und das Wasser frei von Luftblasen ist. Halten Sie die Filterpatrone horizontal oder klopfen Sie sanft auf sie, damit die Luft leichter entweichen kann.
- Nehmen Sie die Wasserentkeimer-Patrone **NICHT** auseinander und trocknen Sie sie nicht, bevor Sie sie lagern. Sollten die Fasern im Inneren der Patrone austrocknen, lassen Sie kein Wasser mehr durch. Deshalb muss die Patrone innen feucht bleiben.
- Nehmen Sie bei längeren Touren eine Ersatzpatrone mit.

Tipps für beste Leistung:

- Verwenden Sie das sauberste und klarste verfügbare Wasser und verwenden Sie möglichst kein sandhaltiges, trübes oder schlammiges Wasser, bräunliches Wasser oder Gletscherwasser, weil die Filterpatrone sonst schnell verstopft.
- Wenn kein klares Wasser verfügbar ist, sollten Sie mit dem Filtern warten, bis sich die Partikel am Boden des Schmutzwasserbehälters abgesetzt haben. Reinigen Sie ggf. das Vorfiltersieb hinter dem weiblichen SCHNELLANSCHLUSS.
- Hängen Sie für die maximale Durchflussrate den Schmutzwasserbehälter möglichst hoch, ohne den Trinkwasserbehälter vom Boden anzuheben.

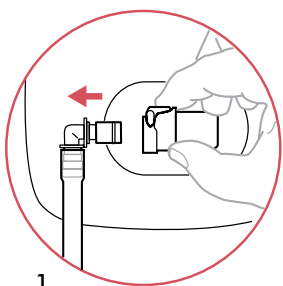


MOUNTAIN SAFETY RESEARCH®

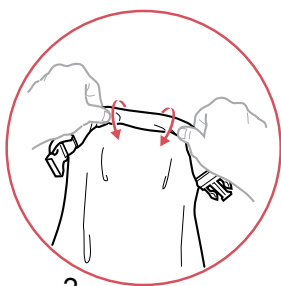
Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie in Zukunft darauf zurückgreifen können.

© 2021 Cascade Designs, Inc., USA | 4000 First Avenue South | Seattle, WA 98134 U.S.A. | 1-800-531-9531 | 1-206-505-9500
Cascade Designs, Ltd., Ireland | (+353) 21-4621400 www.msrgear.com | info@cascadesigns.com

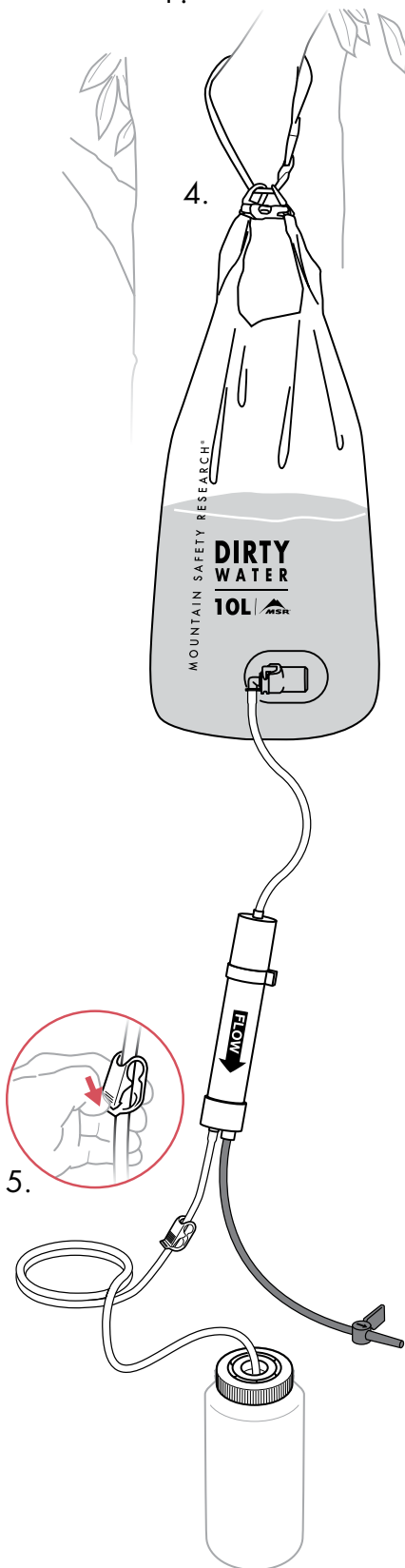
1.



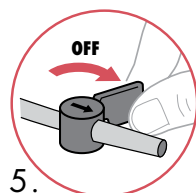
1.



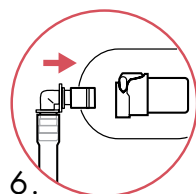
3.



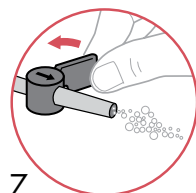
4.



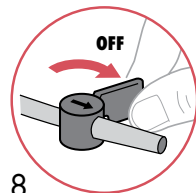
5.



6.



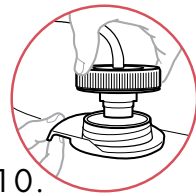
7.



8.



9.



10.

1. WASSER ENTKLEINEN

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG muss die Wasserentkeimer-Patrone gespült werden, um lockeren Kohlenstaub und Glycerin zu entfernen. Diese Substanzen sind harmlos, jedoch nicht geschmacksneutral. Führen Sie die **Schritte 1.1-1.8** unter „Wasser entkeimen“ aus. Nachdem Luft und Schmutzwasser abgelassen worden sind (**Schritt 1.7**), filtern Sie etwa ½ Liter Wasser, bevor Sie gefiltertes Wasser in das Trinkgefäß fließen lassen.

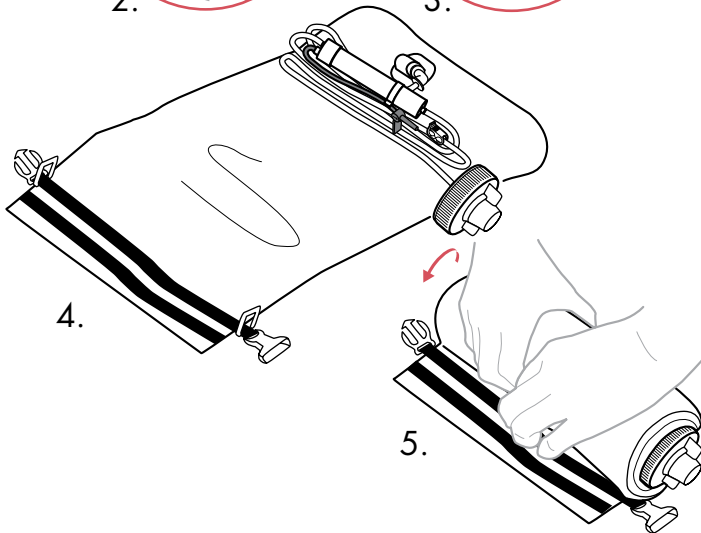
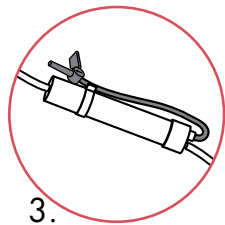
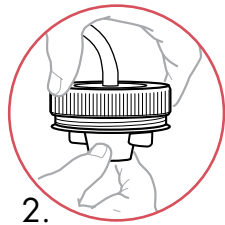
1. Trennen Sie den Einlassschlauch vom Schmutzwasserbehälter.
2. Füllen Sie den Schmutzwasserbehälter mit ungefiltertem Wasser.
3. Falten Sie den Verschlussriemen am Schmutzwasserbehälter zum Verschließen vier Mal. Schließen Sie die Schnalle des Verschlussriemens.
4. Hängen Sie den Schmutzwasserbehälter am Hängeriemen auf. (HINWEIS: Hängen Sie den Schmutzwasserbehälter möglichst hoch, ohne den Trinkwasserbehälter vom Boden anzuheben.)
5. Vergewissern Sie sich, dass die Verschlussklemme und das Ablassventil geschlossen sind.
6. Verbinden Sie den Einlassschlauch wieder mit dem Schmutzwasserbehälter.
7. Öffnen Sie das Ablassventil, um den Wasserfluss zu ermöglichen und um so viel Schmutz und Luft entweichen zu lassen, bis die Farbe des Wassers der des Quellwassers entspricht und das Wasser frei von Luftblasen ist. (HINWEIS: Halten Sie die Filterpatrone horizontal und klopfen Sie sanft auf sie, damit die Luft leichter entweichen kann.)
8. Schließen Sie das Ablassventil.
9. Entfernen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters und öffnen Sie die Verschlussklemme, um den Wasserfluss zu ermöglichen. Spülen Sie den Flaschenadapter mit gefiltertem Wasser. (HINWEIS: Filtern Sie bei der ERSTMALIGEN Verwendung der Filterpatrone etwa ½ Liter Wasser und verwenden Sie dieses Wasser nicht.)
10. Schließen Sie den universalen Flaschenadapter an einem sauberen Gefäß an und achten Sie darauf, dass der Auslassschlauch nicht geknickt ist und Wasser in das Gefäß fließen kann. (HINWEIS: In der Filterpatrone eingeschlossene Luft beeinträchtigt den Wasserfluss.)

⚠ WARNHINWEIS Aus dem Ablassventil wird konzentriertes Schmutzwasser abgelassen. Achten Sie darauf, dass dieses Schmutzwasser NICHT in sauberes Wasser tropfen kann. Bei einer Kreuzkontamination können Sie in Kontakt mit Mikroorganismen kommen und sich einem erhöhten Risiko von Magen-Darm-Erkrankungen aussetzen.

Hinweise zur beschränkten Garantie auf msrgear.com/warranty

Lösungen zur Fehlerbehebung siehe: www.msrgear.com/guardian-gravity-purifier

2.



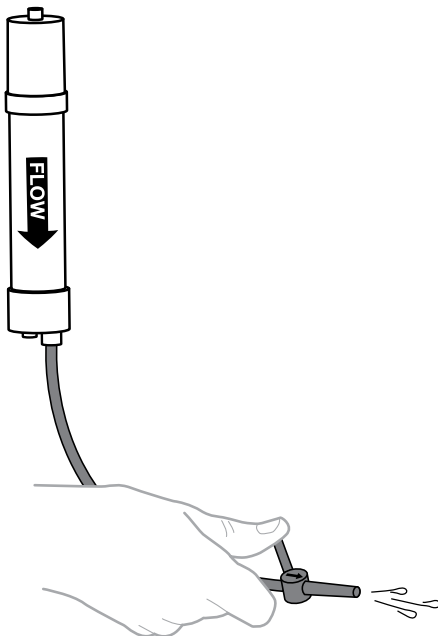
2. VERPACKUNG UND LAGERUNG GUARDIAN-SCHWERKRAFTSYSTEM

1. Lassen Sie das gesamte Wasser aus dem System laufen.
2. Setzen Sie den Deckel des Trinkwasserbehälters wieder auf den universalen Flaschenadapter.
3. Falten Sie das Ablassventil nach oben und befestigen Sie es an der Wasserentkeimer-Patrone.
4. Trocknen Sie alle Teile weitestmöglich entweder an der Luft oder mit einem Tuch und legen Sie dann die Schläuche zusammen neben die Wasserentkeimer-Patrone. **(HINWEIS: Alle Teile (Behälter, Schläuche, Patrone, Adapter) sollten angeschlossen bleiben, um während der Lagerung eine Kreuzkontamination zu verhindern.)**
5. Wickeln Sie den Schmutzwasserbehälter um Wasserentkeimer-Patrone und Schläuche, und verstauen Sie ihn in der Aufbewahrungstasche. **VOR** einer längeren Lagerung (mehr als 15 aufeinander folgende Tage) sollte die Patrone immer desinfiziert werden. Siehe Schritt 5.)

⚠ WARNHINWEIS Nehmen Sie die Wasserentkeimer-Patrone **NICHT** auseinander und trocknen Sie sie nicht, bevor Sie sie lagern. Sollten die Fasern im Inneren der Patrone austrocknen, lassen sie kein Wasser mehr durch. Deshalb muss die Patrone innen feucht bleiben.

⚠ WARNHINWEIS Lagern Sie die Wasserentkeimer-Patrone nicht bei niedrigen Temperaturen (unter 0 °C). Sollte die Patrone gefrieren, wird dadurch der Durchfluss erheblich gesenkt und die Fasern könnten beschädigt werden.

3.



3. SPÜLUNG (REINIGUNG) DER WASSERENTKEIMER-PATRONE

Jedes Mal, wenn das Ablassventil geöffnet wird, werden Schmutz und angesammelte Verunreinigungen aus dem System gespült. Dadurch wird nicht nur der Filter gereinigt, sondern es wird auch ein optimaler Wasserfluss gewährleistet und die Lebensdauer des Filters wird verlängert. Achten Sie darauf, das System im Idealfall alle 10 Liter zu spülen bzw. bei trübem oder bräunlichem Wasser alle 3 Liter.

1. Öffnen Sie das Ablassventil, um die Wasserentkeimer-Patrone so lange zu spülen, bis die Farbe des Wassers der des Quellwassers entspricht und das Wasser frei von Luftblasen ist.

⚠ WARNHINWEIS Aus dem Ablassventil wird konzentriertes Schmutzwasser abgelassen. Achten Sie darauf, dass dieses Schmutzwasser **NICHT** in sauberes Wasser tropfen kann. Bei einer Kreuzkontamination können Sie in Kontakt mit Mikroorganismen kommen und sich einem erhöhten Risiko von Magen-Darm-Erkrankungen aussetzen.

4. WASSERENTKEIMER DESINFIZIEREN

Desinfizieren Sie den Wasserentkeimer immer **VOR** einer längeren Lagerung (mehr als 15 aufeinander folgende Tage), um Schimmel und Bakterienbefall zu vermeiden und die Durchflussrate aufrecht zu erhalten.

1. Trennen Sie den Einlassschlauch vom Schmutzwasserbehälter.
2. Spülen Sie den Behälter mit Leitungswasser, um das Vorfiltersieb von Ablagerungen zu befreien.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Verschlussklemme und das Ablassventil geschlossen sind.
4. Füllen Sie den Schmutzwasserbehälter mit mindestens 3 Liter warmem Leitungswasser, und befestigen Sie den Einlassschlauch wieder.
5. Öffnen Sie das Ablassventil und die Verschlussklemme. Filtern Sie Wasser durch das System. Schließen Sie das Ablassventil und die Verschlussklemme.
6. Füllen Sie den Behälter wieder mit 2 Liter klarem Wasser und fügen Sie 5 ml (ca. 1/2 TL) farbstoff- und parfümfreies Haushaltsbleichmittel (mit einer Chlorkonzentration von 5,25 % bis 8 %) hinzu.
7. Legen Sie den Flaschenadapter in das Waschbecken. Halten Sie den Behälter über das Waschbecken, oder hängen Sie ihn auf.
8. Öffnen Sie das Ablassventil und die Verschlussklemme, und filtern Sie die Hälfte der Bleichlösung durch das System in das Waschbecken.
9. Schließen Sie das Ventil und die Verschlussklemme. (Die Wasserentkeimer-Patrone sollte jetzt mit Bleichlösung gefüllt sein.)
10. **Warten Sie 30 Minuten.**
11. Lassen Sie die zweite Hälfte der Bleichlösung durch die Patrone fließen, **BEENDEN** Sie jedoch den Durchfluss kurz bevor der Schmutzwasserbehälter geleert ist (damit Bleichlösung in der Patrone bleibt).
12. **Warten Sie wieder 30 Minuten.**
13. Lassen Sie die restliche Lösung aus dem System ablaufen.
14. Trocknen Sie alle Teile weitestmöglich entweder an der Luft oder mit einem Tuch, ohne die Schläuche zuvor zu trennen. (HINWEIS: Das Bleichmittel in der Filterpatrone verhindert das Wachstum schädlicher Mikroorganismen und die Biofilmbildung.)
15. Verstauen und lagern Sie das Guardian-Schwerkraftsystem in der Aufbewahrungstasche.

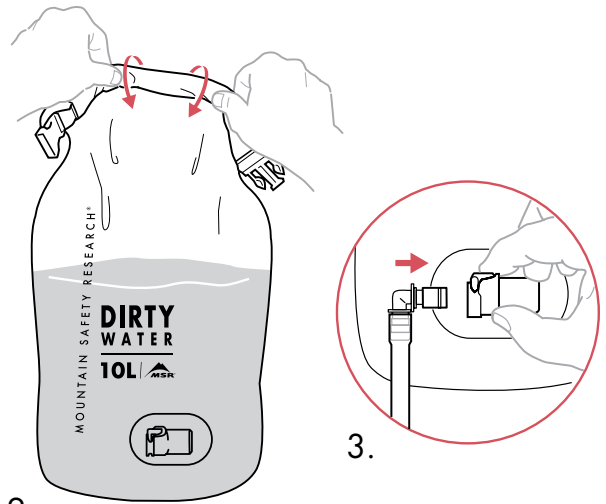
Nachdem der Wasserentkeimer längere Zeit gelagert wurde, muss das System vor der nächsten Verwendung mittels 2-3 Liter Wasser gespült werden.

⚠️ WARNHINWEIS Verwenden Sie **NUR** die empfohlene Menge an Bleichmittel, da eine größere Menge die Fasern beschädigen könnte.

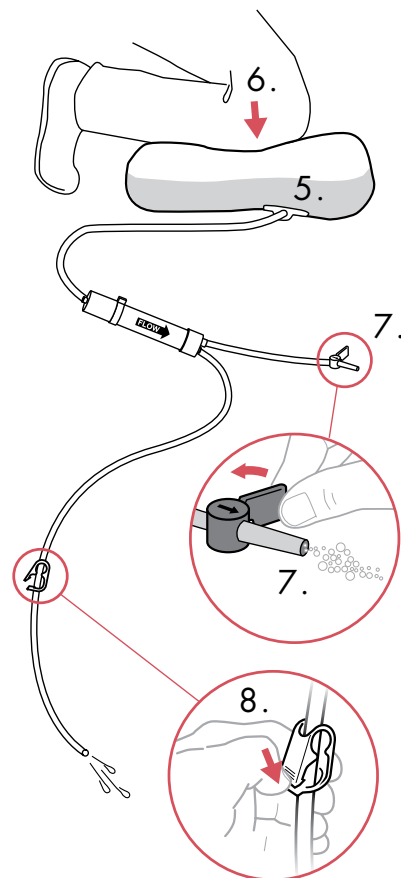
⚠️ WARNHINWEIS Nehmen sie die Wasserentkeimer-Patrone **NICHT** auseinander und trocknen Sie sie nicht, bevor Sie sie lagern. Sollten die Fasern im Inneren der Patrone austrocknen, lassen sie kein Wasser mehr durch. Deshalb muss die Patrone innen feucht bleiben.

⚠️ WARNHINWEIS Desinfizieren Sie den Wasserentkeimer vor einer längeren Lagerung gründlich, um Schimmel und Bakterienbefall zu verhindern. Desinfizieren Sie die Teile niemals in der Geschirrspülmaschine oder Mikrowelle, da diese durch die Hitze beschädigt werden oder schmelzen.

5.

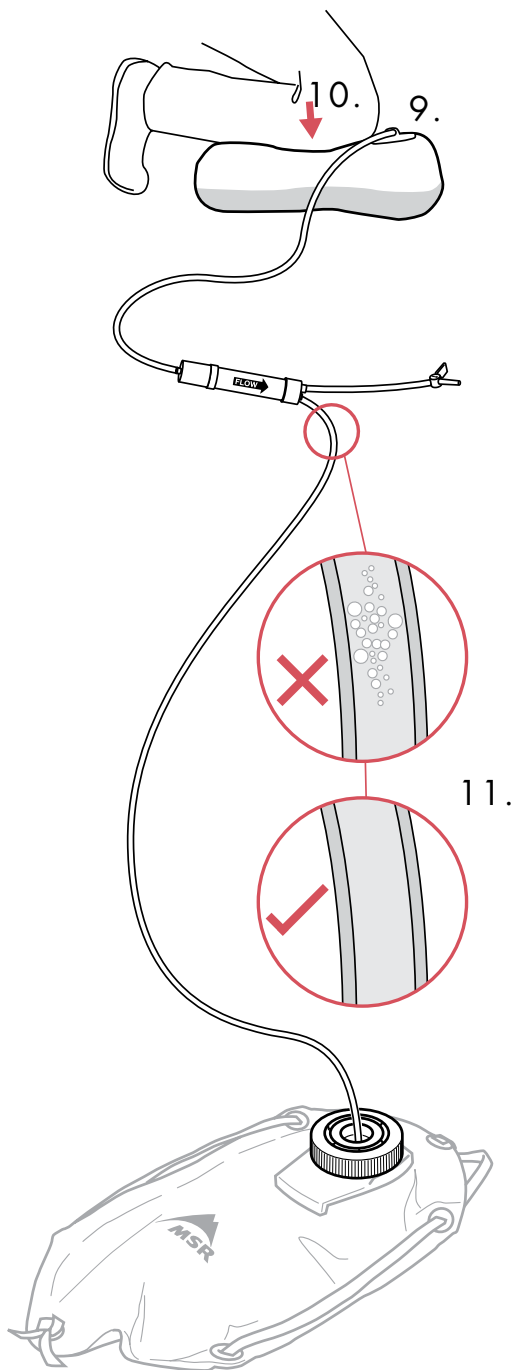


1-2



5. Filtertest für Wasserentkeimer

Sollte der Filter auf den Boden fallen oder nach der Verwendung Gefriertemperaturen ausgesetzt sein, können die Filtermedien beschädigt werden. In einem solchen Fall muss ein Integritätstest durchgeführt werden.



1. Trennen Sie den Einlassschlauch vom Schmutzwasserbehälter, und füllen Sie den Behälter mit 3-4 Liter Wasser.
2. Füllen Sie den Rest des Schmutzwasserbehälters mit möglichst viel Luft. Falten Sie den Verschlussriemen zum Verschließen vier Mal.
3. Verbinden Sie den Einlassschlauch wieder mit dem Schmutzwasserbehälter.
4. Legen Sie die Schläuche vor sich so auf den Boden, damit Sie die gesamte Länge des Einlass- bzw. Auslassschlauchs in Augenschein nehmen können.
5. Drehen Sie den Schmutzwasserbehälter so, dass der Schlauchanschluss nach unten zeigt.
6. Knien Sie, während Sie den aufgerollten Verschlussriemen festhalten, auf dem Schmutzwasserbehälter, um Wasser durch den Einlassschlauch zu drücken. Achten Sie darauf, dass keine Luft eintritt.
7. Öffnen Sie das Auslassventil, damit alle Luftblasen aus der Wasserentkeimer-Patrone entweichen können. **Schließen Sie es dann.**
8. Öffnen Sie die Verschlussklemme, während Sie weiterhin auf dem Behälter knien. Füllen Sie den Auslassschlauch mit Wasser.
9. Drehen Sie den Schmutzwasserbehälter so um, dass der Schlauchanschluss nach oben zeigt.
10. Knien Sie auf dem Behälter und drücken Sie NUR Luft durch den Einlassschlauch – ganz durch die Wasserentkeimer-Patrone.
HINWEIS: Dies dient dazu, Luft gegen die nassen Hohlfasern im Inneren der Patrone zu drücken. Falls eine Hohlfaser beschädigt ist, entweicht Luft in Form von ständigen Luftblasen im Auslassschlauch.
11. Falls ständig Luftblasen im Auslassschlauch erscheinen, während Sie Luft hindurchdrücken, empfehlen wir, diesen Test zweimal zu wiederholen, um das Ergebnis zu bestätigen. Falls jedes Mal Luftblasen zu sehen sind, ist der Wasserentkeimer NICHT SICHER. In diesem Fall sollte er nicht mehr verwendet und stattdessen ausgetauscht werden.

Diese Gebrauchsanleitung finden Sie auch in anderen Sprachen auf www.msrgear.com/guardian-gravity-purifier.